



Ветеринарный сертификат на экспортируемое на таможенную территорию Республики Молдова из Украины молоко и молочные продукты, полученные от крупного рогатого скота /
Ветеринарний сертифікат на експортовані на митну територію Республіки Молдова із України
молока та молочних продуктів, отриманих від великої рогатої худоби / Certificat sanitar-veterinar
pentru exportul pe teritoriul Republicii Moldova din Ucraina lapte și produse lactate obținute de la bovine

Часть I: Подробная информация об отправленном грузе / Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу / Parte I: Detalii despre lotul expediat

I.1. Отправитель / Відправник / Expeditor

Наименование / Назва / Denumirea
ДП "Ружин-молоко"

Адрес / Адреса / Adresa
УКРАИНА, ЖИТОМИРСКАЯ ОБЛАСТЬ, пгт. РУЖИН,
ул. Киевская, 68

Тел. / Номер телефону / Tel.

I.2. Идентификационный номер сертификата /
Ідентифікаційний номер сертифіката / Numărul de
identificare al certificatului
18/21464/72

I.3. Центральный компетентный орган страны-
экспортера / Центральний компетентний орган
країни-експортера / Autoritatea centrală competentă a
țării exportatoare
Государственная служба Украины, по вопросам
безопасности пищевых продуктов и защиты прав
потребителей

I.4. Местный компетентный орган страны-
экспортера / Місцевий компетентний орган країни-
експортера / Autoritatea locală competentă din țara
exportatoare
Житомирская ОГБВМ

I.5. Получатель / Одержувач / Destinatar

Наименование / Назва / Denumirea
«COLDOR COM»

Адрес / Адреса / Adresa
SRL 81 ALBA - JULIA STR, APT.32.CHISINAU CITY, Republica Moldova

Почтовый индекс / Поштовий індекс / Cod poștal
Тел. / Номер телефону / Tel.

I.6. Страна
происхождения /
Країна
похождения / Țara
de origine
Украина

Код ISO /
Код ISO /
Codul ISO
UA-0

I.7. Регион
происхождения /
Regiunea de origine
Житомирская

Код /
Код /
Cod
06

I.8. Страна
назначения /
Країна
призначения / Țara de
destinație
Молдова, Республика

Код ISO /
Код ISO / Codul
ISO
MD

I.9. Место происхождения / Місце походження / Locul de origine

Наименование / Назва / Denumirea ДП «Ружин-молоко»

Адрес / Адреса / Adresa
пгт. Ружин, Житомирская обл., ул. Киевская,
68

Регистрационный номер / Номер затвердження / Număr de înregistrare
06-05-03 MP



I.10. Место погрузки / Місце відвантаження / Locul încărcării

Адрес / Адреса / Adresa

ДП «Ружин-молоко» пгт. Ружин, Житомирская обл., ул.
Киевская, 68

I.11. Дата отправки / Дата відправлення / Data
expedierii
02.04.2024

REPUBLICA MOLDOVA
AGENTIA NATIONALA
PENTRU SIGURANTA ALIMENTELOR
Postul de inspecție la frontieră
CRIVA-MĂMĂLIGA
INTRAREA permisă

03

02

20 04

1/4



18/21464/72

транспортное средство / Транспорт / Transportul
самолет / Lîtak / Avion ☐

Судно / Судно / Corabie ☐

Железнодорожный вагон / Залізничні вагони / Feroviar ☐

Автотранспортное средство / Дорожній екіпаж / Auto ☒

Другие / Інший / Altele ☐

Идентификация / Ідентифікація / Identificarea:

Автомобиль №BX5650NM Прицеп № BX3700XF

Ссылка на документы / Документальні посилання / Link către documente:

Инвойс (INV) № 26 28.03.2024

I.13. Пункт пропуска товаров через таможенную границу: / Пункт пропуску товарів через митний кордон: / Punctul de trecere a frontierei:
Мамалыга - Крива

I.14. Описание товара / Опис товару / Descrierea produsului

Масло сладкосливочное крестьянское температурная обработка 100-115 с; Молоко цельное сгущенное с сахаром; Продукт сгущенный с растительным жиром и сахаром; Продукт молокосодержащий сгущенный варенный "Ириска"; Продукт молокосодержащий творожный; Сухое обезжиренное молоко; Сыворожка молочная сухая деминерализованная СД-40; Сыр кисломолочный, молоко для произв. кисломол. сыра прох. кратковрем. высокотемпер. пастер. (HTST) при 72 с-115 с в теч. 15 сек.применяется дважды; Сыр кисломолочный, молоко для произв. кисломол. сыра прох. кратков. высокотемпер. пастер. (HTST) при 72 с-115 с в теч. 15 сек.примен. дважды

I.15. Код товара (код ТНВЭД) / Код товару (код УКТЗЕД) / Codul poziției tarifare

0402 10 19 00; 0402 99 10 00; 0404 10 02 00; 0405 10 30 00; 0406 10 50 00; 1901 90 99 00; 2106 90 98 90

I.16. Количество / Кількість / Cantitatea
1626

I.17. Температура продукта / Температура продукту / Temperatura produsului

Температура окружающей среды / Температура навколишнього середовища / Temperatura de transportare ☐

Охлажденный / Охолоджений / Refrigerat ☒

Замороженный / Заморожений / Congelat ☐

I.18. Количество упаковок / Кількість упаковок / Numărul de ambalaje
1626

I.19. Номер пломбы/контейнера / Номер пломби/контейнера / Numărul sigiliului/containerului

I.20. Вид упаковки / Вид пакування / Tipul ambalajului
картонные коробка, мешки бумажные

I.21. Товар сертифицирован для / Товари призначені для / Produsul este destinat pentru:

Употребления в пищу человеком / Споживання людиною / Consum uman ☒

I.22. Для импорта (ввоза) в Республику Молдова / Для імпорту (авезення) в Республіку Молдова / Pentru importul în Republica Moldova ☒

I.23. Идентификация товара / Ідентифікація товару / Identificarea produsului:

Регистрационный номер предприятия / Номер затвердження потужності / Numărul de înregistrare al întreprinderii
06-05-03 MP

Вес нетто(кг) / Вага нетто(кг) / Masa netă (kg)
18986.000

Производственное предприятие / Потужність(об'єкт) виробництва / Întreprinderea producătoare
ДП «Ружин-молоко»

Маркировка / Маркування / Marca de identificare
этикетка ДП "Ружин-молоко"

Вид (научное название) / Вид (наукова назва) / Specie (denumirea științifică)

Вид товара / Вид товару
Молочные продукты



свидетельство о пригодности товара в пищу / Засвідчення придатності товару для споживання в їжу / Certificarea produsului pentru consum uman. Экспертное заключение лаборатории №000420e/1/24 06.03.2024; Экспертное заключение лаборатории №000127e/1/24 29.01.2024; Экспертное заключение лаборатории №000508e/1/24 18.03.2024; Экспертное заключение лаборатории №000422e/1/24 06.03.2024; Экспертное заключение лаборатории №000549e/1/24 25.03.2024; Экспертное заключение лаборатории №000547e/1/24 25.03.2024; Экспертное заключение лаборатории №002944e/23 25.12.2023

Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / Я, що нижче підписався, державний ветеринарний лікар, цим засвідчую таке / Eu, subsemnatul medic veterinar oficial de stat, prin prezenta certific următoarele:

II.1. Экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова молоко и молочные продукты получены от здоровых животных и произведены на молокоперерабатывающих предприятиях, где введены действующие процедуры, основанные на принципах системы анализа опасных факторов и контроля в критических точках (НАССР). / Призначені для експорту на митну територію Республіки Молдова молоко та молочні продукти, отримані від здорових тварин та вироблені на молокопереробних підприємствах, де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР). / Laptele și produsele lactate exportate pe teritoriul vamal al Republicii Moldova provin de la animale clinice sănătoase și sunt produse din fabrici de prelucrare a laptelui, unde au fost aplicate procedurile bazate pe principiile sistemului de analiză a pericolelor și control al punctelor critice (НАССР).

II.2. Молоко и молочные продукты произведены и отгружены из хозяйств и/или административной территории, официально свободной от заразных болезней животных: / Молоко та молочні продукти вироблені та відправлені з господарств та/або адміністративних територій, офіційно вільних від заразних хвороб тварин: / Laptele și produsele lactate sunt expediate din ferme și/sau teritoriul administrativ oficial, fără boli contagioase ale animalelor:

- ящура - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории; / ящуру - протягом останніх 12 місяців на території країни або адміністративної території; / febra aftoasă în ultimele 12 luni pe teritoriul țării sau teritoriul administrativ;

- чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии крупного и мелкого рогатого скота - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории; / чуми великої рогатої худоби, контагиозної плевропневмонії великої та дрібної рогатої худоби - протягом останніх 24 місяців на території країни або адміністративної території; / pesta bovină, pleuropneumonia contagioasă a bovinelor și a rumegătoarelor mici - în ultimele 24 de luni pe teritoriul țării sau teritoriul administrativ;

- чумы мелких жвачных - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории; / чуми дрібних жувальних - протягом останніх 36 місяців на території країни або адміністративної території; / pesta rumegătoarelor mici - în ultimele 36 de luni pe teritoriul țării sau teritoriul administrativ.

- энзоотического лейкоза - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства; / ензоотичного лейкозу - протягом останніх 12 місяців та території господарства; / leucioza enzootică - 12 luni pe teritoriul exploatației;

- бруцеллеза крупного рогатого скота, туберкулеза и паратуберкулеза крупного рогатого скота - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства; / бруцельозу великої рогатої худоби, туберкульозу та паратуберкульозу великої рогатої худоби - протягом останніх 6 місяців на території господарства. / Bruceloză, tuberculoză și paratuberculoză bovină - în ultimele 6 luni pe teritoriul unității.

II.3. Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели молока и молочных продуктов соответствуют действующим в стране экспортным ветеринарным и санитарным требованиям и правилам. / Мікробіологічні, фізико-хімічні, хіміко-токсикологічні та радіологічні показники молока та молочних продуктів відповідають діючим у країні експортні ветеринарним і санітарним вимогам та правилам. / Indicii microbiologici, fizico-chimici, chimico-toxicologici ai laptelui și produselor lactate respectă cerințele și normele sanitare-veterinare în vigoare în țara exportatoare.

II.4. Молоко и молочные продукты признаны пригодными для употребления в пищу. / Laptele și produsele lactate sunt recunoscute ca fiind potrivite pentru consumul uman.

II.5. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Республики Молдова / Tara ma пакувальний матеріал одноразовий і відповідає вимогам Республіки Молдова. / Recipientele și materialele de ambalare sunt de unică folosință și îndeplinesc cerințele țării importatoare.

II.6. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере. / Transportul a fost igienizat și dezinfectat în conformitate cu normele adoptate în țara exportatoare.



Замечания/Примітки / Notă
Часть I/ Частина I / Partea I:

Пункт I.12: Укажите регистрационные номера железнодорожных вагонов и грузовых автомобилей, названия судов, если они известны, номера рейсов воздушных судов. / Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. / Indicați numerele de înmatriculare ale vagoanelor și camioanelor, numerele navelor, dacă sunt cunoscute, numerele de zbor ale aeronavelor.

Пункт I.15: Указать код товара (код ТНВЭД) / Пункт I.18: Вказати код вантажу (УКТЗЕД) / Specificați codul produsului (codul poziției tarifare).

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Підпис і печатка повинні відрізнятися кольором від бланку /
Semnătura și Ștampila trebuie să aibă o culoare diferită decât cea a blanchetului.

Сертификат распечатан на бланках / Сертифікат роздруковано на бланках ААА №269463; ААА №269464; ААА №269465; ААА №269466

Место / Місце / Locul пгт. Ружин

Дата / Data / Data 02.04.2024

Печать / Печатка / Ștampilă

Подпись государственного/официального ветеринарного врача /

Підпис державного/офіційного ветеринарного лікаря / Semnătura medicului veterinar oficial de stat

Ф.И.О. и должность / ПІБ та посада / Nume, Prenume, Funcția Марчук Татьяна Владимировна
ветеринарной медицины Отдела безопасности пищевых продуктов Житомирской ОГБВМ



Ліквіне посвідчення № 12																							
№ п/п	Найменування продукту	№ партії	ГОСТ, ТУ, ДСТУ	Дата виготовлення	Кількість о мек	Маса	Фізико-хімічні показники							Органолептичний е показателі	t°С	Срок придатності	t°С	Срок придатності	t°С	Срок придатності			
							Масова частка жира не більше, %	Молочний жир, %	Масова частка влаг не більше, %	Розчинність не більше, см3	Кислотність не більше, Т	Масова частка білка не більше, %	Масова частка сахарози, %										
1	Продукт молокозберігаючий сирний	1	ТУ У 15.5-19492247-004- 2002	30.03.2024	525	5250	26	25			220	-	-				Сниженістю НН	4° до 6°	21 днів.	1° до 3°	30 днів.		
2	Сир кислomолочный	1	ДСТУ 4554	30.03.2023	450	4500	9		65-80		250	-	-				Сниженістю НН	4° до 6°	21 днів.	1° до 3°	30 днів.		
3	Сир кислomолочный	1	ДСТУ 4554	31.03.2023	190	1000	18		55-80		250	-	-				Сниженістю НН	4° до 6°	21 днів.	1° до 3°	30 днів.		
4	Продукт молокозберігаючий сгущенный вареный "Іриска"	23	ТУ У 16296661-005-2000	25.02.2024	145	2020	8,5		26,5			-	43,5				Сниженістю НН	0° до 20°	12 мес.				
5	Молоко цельное сгущенное с сахаром	13	ДСТУ 4274	13.03.2024	83	1008	8,5		26,5		48	-	43,5				Сниженістю НН	0° до 20°	12 мес.				
6	Продукт сгущенный с растительным жиром и сахаром	16	ДСТУ 4702	16.03.2024	83	1008	8,5		18,0		48	-	43,5				Сниженістю НН	0° до 20°	12 мес.				
7	Сухое обезжиренное молоко	6	ДСТУ 4273	06.10.2023	40	1000	1		4,0	0,2	18	-					Сниженістю НН	0° до 20°	12 мес.				
8	Сыворотка молочная сухая деминерализованная СД-40	5	ТУ У 10.5-31825107-006- 2021	06.10.2023	100	2500	0,5		3,8	0,5	12	12,85	82				Сниженістю НН	0° до 20°	12 мес.				
9	Масло сливочное	11	ДСТУ 4399	11.12.2023	140	700	73		24,5		2,5	-					Сниженістю НН	0° до -5°	3 мес.	-5° до -11°	9 мес.	-11° до -18°	12 мес.
1. Сертифікат на систему менеджмента безпеки системи ліквідації пошкодженої продукції ІSC UA 19/619542498 ІSC 22000:2005 от 04.06.2019 2. Експлуатаційний дозвіл на розподіл №060503 МР от 18.03.2010 г. 3. Протокол испытаний генетически модифицированных организмов № 238716 от 22.03.2010 г. Дата выдачи: 18.03.2010 г.																							

1. Сертификат на систему менеджмента безопасности пищевых продуктов ISO 22000:2005 от 04.06.2019
 2. Эксплуатационный разрешение №060503 МР от 18.03.2019 г.
 3. Протокол испытаний генетики модифицированных организмов № 2387/506-2390/506 от 13.08.2019.
 Дата выдачи: Удостоверения

